

مدیر مسئول: بصری

مسلمکمره موافق یازیلر مع الممنونیه قبول اولتور .

درج ایدیلرین یازیلر اعاده اولونماز .

اخطار: مکتوبلر وبالجملة ارسالات اداره خانه نامنه کوندر یلی

و امضالر اوقوناقلی اولمالیدر .

اسکی نسخهلر ۸ لفر .

Адресъ: Редакция в-къ „ИНТИБАХЪ“

гр. О.-Пазаръ

1 бр. 4 лева.

Директоръ: Б. Хасановъ

انتباه

۱۳۴۶

اون بش کونده بر نشر اولنور مستقل مسلمان

غزته سیدر

باش محوری: ح. یوسف شناسی

آبونه شرائطی:

بولغارستان ایچون سنه لکی ۱۰۰، آلتی آیلنی ۶۰ لفر .

خارج ایچون سنه لکی ۲۰۰، آلتی آیلنی ۱۰۰ لفر .

آبونه بدلی پشیندر .

آدرس: عثمان بازارنده (انتباه) اداره خانه سی

اخطار: آدرس تبدیلی ایچون بش لهوا کوندر یلیدر .

نسخه سی: ۸ لفر

Гл. Редакторъ: Х. Юсуфъ Шинаси

брой 28

تاریخ تأسسی ۲۳ کانون اول ۱۹۲۷

صافی ۲۸

ده نیلمکده در . دوغرو اولان ، اصول تدریس و تربوی
روحیات قاعده لرینه اویغون اولان ده بودر .

فقط تأسفله سویله یلیز که صوک زمانده وقوعه کلن
حادثهلر مکتبلر مزده جوق قاریشیق وضعیتلر احداث ایتدی .
بو حادثاتک عامللری ، نه قانون ، نه اصول تدریس طایمیوب
هپسیده کان یکن عد ایدرک زیر وزیر ایتدی . ملی معارف
بر طرفدن کیفی اداره جیلک ، دیگر طرفندن ده انقلابیاتی
ذهنیته ایله جوق وخیم بر وضعیته دوشدی .

بوگون بولغارستان تورک مکتبلریده اوج دورلو الفبا
اوقوتیق مجبوریدر: یکی آلفابه ، اسکی تورکجه الفبا ، بولغار
الفباسی . همده بو اوج دورلو یازی مکاتب ابتدائیه تک ایلمک
صنفلرندن اعتبارا باشلامقده در . سنجاق معارف مفتشتری
دها برنجی ، ایکینچی صنفلرده بولغارجه یی مجبوری طوطمقده .
درلر . بر طرفندنده یی یازی ایله اسکی یازی یی اوقوتیق
مجبوری واردر . انقلابی تورکر یکی یازی یی اساس اوله رق
قبول ایتکله و بونی تورکیایی تقلیدا یامقله برابر اسکی یازی .
ی ده یته ایفا ایدیورلر . و بو مسئله ده تقلید ایتدکری تور-
کیان آریلاورلر . یکی یازی یی قبول ایتکله اسکی یازی یی نه
ایچون ایفا ایدیورلر؟ تورکیا اسکی یازی یی هزاره کوممیدی؟
تورکیایی تقلید ایدنلر نه ایچون اسکی یازی یی کوممیدیورلر؟ یکی
یازی ملی موجودیتیزی ، اساسات دینی مزی محافظه کافی بر
یازی ایسه اسکی یازی نه لزوم وار؟ یوق ، اعتراف ایتدکری
کی یکی یازی ایله قرآن یازیلامه جی ایچون موجودیت ملیله
مزی محافظه و ادامیه غیرکافی بر یازی اولدیفندن اسکی
یازی ایفا ایدیورلر موجودیتیزی محافظه کافی اولمایان
بر یازی یی قبول ایتکله نه لزومی؟ بو ملی و دیوارلر مزه
بوگون بر ضربه دگلی؟ ایشته الک بوگون حرث بحرانی بورادن
باشلامقده در . بر زمانلر اسکی مطبوعات بو حرث بحرانی
اوزرنده بر جوق مناقشه لر زمین اولمشدی .

شو حالده تورک مکتبلریده اوج دورلو الفبا اوقودولق
مجبوری قارشوسنده در . مکاتب ابتدائیه تک ایلمک صنفلریده
چو جوقلرک قوای عقلیه لرینک درجه انکشافی ایله متناسب
اولمایان بو اوج دورلو یازی یی اوکرتمک هانکی عقل قبول
ایدر؟ بو ممکن؟ یدی ، سکز یاشنده بر چو جوق اوج
دورلو الفبا اوقومغه مجبور طونولورسه تکلیف مالا یطاق
اولمازی؟ تربوی روحیات و علم تدریس قانونلری مکاتب
ابتدائیه بولونان چو جوقلرک اوج دورلو یازی اوکرتمک
دکل ایکی دورلوشه یله مساعد اولمادیغی اثبات ایدرکن بزم
اوج دورلو یازی قبول ایتکله قالمقده ملی معارف مزه نه مددش
بر ضربه در؟! .

ارباب مصالح ملی معارفی بو وخیم وضعیتدن قورنار-
ملیدر . موجودیت ملیله مزی محافظه مدار اولاجق الک
امین و اسلم طریق نه ایسه اونی قبول ایدرک معارف حیانتده
حکمران اولان بو آتارشییه بر نهایت ویرملیدر .

اوج دورلو یازینک ابتدائی صنفلرده اوکرده یلیسه سی امکان
خارجنده اولونجه بولنردن هانکیسی آتمالی یز؟ بولغارجه یی
آنا یاز، فقط تدریسی قانونک و پردیکی حقله ابتدائی اوجنی

بوتون مسلمانلرک قایلرینی سوینج حسلیله دولیران مبارک فطر یارمانی قارلر مزه تبریک ایدر و بونک کی
دها بر جوق ایام مسروره یه نائلیتلرینی خدای لم بزل حضر تلرندن تمی ایدرز .

الوداع ای مبارک شهر رمضان

ضعیف قالان قونک ازیلرکن ائنده ،
کوردک سن ده مطلقا نه لر وار ... تورک ایلمنده ،
« ذکر » دکل ، « کفر » در پک جوغنک دیلمنده
سیر ایدرک بونلری کچدک ، کتدک صوم آبی !!

**

شدندن صوووغک تیره بورکن فقیرلر ،
اوستلرینه یاغارکن هر طرفدن تحقیرلر .
کوندن کونه آرتارکن آرمزده حقیرلر ،
کلدک ، کچدک یته سن الوداع ای صوم آبی !!

شوال شریف

« اسلامیت » دورماوب کچه کوندوز آغلارکن ،
کوزلرندن قانلی یاش سیلر کی جاغلارکن ،
یوره کری حالز آتش کی داغلارکن ،
کلدک ، کچدک یته سن الوداع ای صوم آبی !!

**

بلبللری صوصیران ، باقوشلری دیکلرکن ،
انسایت وحشتک پنجه سنده ایکلرکن ،
قوتله ن حقسزلق حقیقی چیکنه رکن ،
کلدک ، کچدک یته سن الوداع ای صوم آبی !!

**

لاتین حروفاتک ملی معارف مزده احداث ایتدیکی مشکلات

احتوا ایتدیکی یوکسک و مثبت حقیقتلری هر کس آکلایه .
بیلر . یدی یاشنده بر چو جوغه کندی آنا لسانی اوکرتمک
دها قولای ، اجنبی بر لسانی اوکرتمک ایسه دها کوچ
اولدیفندن حاکم اولسون محکوم اولسون هر ملت مکاتب
ابتدائیه سنک ایلمک صنفلریده اولاکندی لسانی بالآخره
کوچ اولان اجنبی لسانی اوکره نیورلر . اولاکندی لسانی ،
اوقویوب یازمانی اوکرندکن صوکر تحت حاکمیتده یاشادیغی
ملتک لسانی اوکرتمک اصول تدریسک قولایدن کوچه ،
معلومدن مجهوله کیدیلر پر نسیپلرینک تولید ایتدیکی بر تماملر .
دیگر جهندن ، آنا لسانی اوکرتمک ملی حرثک محافظه سی
ایچون الزمدر . آنا لسانی اوکرتمه یی بر کیمسه نک ملی
وارلغی ، کندی بنلکتنی اونوداجنی آجیق بر حقیقتدر .
بوکا بناء درکه محکوم ملتله حرث ملیلرینک محافظه سی ایچون
مکاتب ابتدائیه تک ایلمک صنفلریده اولاکندی آنا لسانلرینی
اوقویوب یازمانی اوکرتمک خصوصنده بر حق ویریلشدر .
هر دولته اقلیتلر قانوننده بو حق صریحدر . بز بولغارستان
مسلمانلری ده شمده قادیار بو حقندن استفاده ایدرک مکاتب
ابتدائیه لر مزده آنا لسانلری سربست اوقودوب اوکرندک .
یاشادیغمز حکومتک لسان رسمیه سی اوقودوب اوکرتمک بزه
الزم بر کیفیتدر . فقط بو لزوم مکاتب ابتدائیه تک برنجی
ایکینچی صنفلریده تحقیق ایدمه جکی ایچون ، زیر آنا لسانی
بیلیمین بر چو جوغه اجنبی بر لسانی اوکرتمک امکان خارجنده
اولدینی ایچون ملکتمزک معارف قانوننده اقلیتلرک ابتدائی
مکتبلریده بولغارجه تدریسی ابتدائی اوجنی صنفلرینک باشلار

لاتین حروفاتک بو کونکی شکلیله قبول ایدیلر سنک دینی
محذورلرینی بکن مقاله مزده علی قدر الطافه توضیح ایتمشدک .
بو مقاله مزده ده طرفدارلرک ، مکتبلر مزده تطبیق ایتدکری
صورتک ملی معارف مزده آجیدینی مشکلاتی ایضاح ایدمه جکر :
علم اصول تدریس ، روحیونک اوزون تدقیق و تجربه لری
ایله وجوده کلش بر علمدر . بو علمک قواعدی روح
بشردن مستبطلر . مثبتدر . روحک فطری استعدادلرینه ،
ادوار تکاملیه سنه کوره وضع ایدیلشدر .

پداغوزی علماسی روحک سیر انکشافی تدقیق ایدرک
هر یاشده احراز ایتدیکی درجه انکشافی تثبیت ایتشدر ،
معلومات بشریه یی ده اوکا کوره تصنیف ایتشدر . یدی یاشنده
بر چو جوغک درجه انکشافیه کوره معلومات ویرلیدیکی کی
سکز ، طوقوز ، اون ... الخ یاشنده بر چو جوغک ده قوای
عقلیه سنک درجه انکشافیه کوره معلومات ویریلر . اصول
تدریس پر نسیپلرینه کوره یاپیلان تدریساتده هر صنف و هر
یاش ایچون آیری آیری معلومات احضار ایدیلشدر . برنجی
صنف ابتدائیه بولونان یدی یاشنده بر چو جوغه ، ایکینچی ،
اوجنی .. صنفلرده اوقودولان معلومات ویریلمز ؛ چونکه
درجه انکشافیه متناسب دکلدر . آکلا یازمه چو جوغه قوای
عقلیه سنک درجه انکشافیه متناسب اولمایان معلوماتی ویرمه
چالیشق چو جوغک روحی انکشافیه دکل فطری قابلیتلرینک
سوغه سنه ، نهایت غیاوته سبب اولور .

قولایدن کوچه ، یاقیندن اوزاغه ، معلومدن مجهوله
کیدیلر سوزلری علم تدریسه بر پر نسیپلر . بو پر نسیپلرک

صنفه تأخير يې حکومتدن رجا ايده بيليز . اسكي يازي يده
آتمايز . چونكه اسكي يازي ايله ديني بر علاقه منز واردر .
بو علاقه يې قطعاً قطع ايده مه يز . بو ديني علاقه يې بز کيڼ
نسخه ده کي مقاله مزده ايضاح ايتشدک ، شو حالده قبول
ايديله مستنده هيچ بر محذور اولمايان يکي يازينک اوکره ديده سني
ابتدائي صولک صنفله تأخير ايده بيليز . فکر عاجزانه مه کوره
ملي معارفزي بو کوندي مشکل وضعيتدن قورنارمق ايچون
اک اسلم طريق بودر . يوقسه بوکون بر جوق يرلده اولديني
کي ابتدائي صنفله هم يکي يازي هم اسكي يازي اوقودولمده
دوام ايده جک اولورسه بو حرکت پداغوزي قواعدينه اويغون
اولمديني کي معارفزده جوق بويوک بر مشکلات احداث
ايده جکدر .

ح . يوسف شناسي

معارفمنز مدنيت بو قدر اولور

صولک تحداث ايدن امرالله افندي وقعه سي تجدد نامنه
قارناوال اويوني اوينار کي فسي ، صاريبي آتوب شايقه و
مدني کسوه کينلرک تربيه و اخلاقاً نه سويه يه قدر يوکسه .
يلمش اولدقريني اثبات ابتد .

نواب معلملرک ايده آلدقري بشر بک فرائق معاشي
چکه ميوب اورايه داخل اولمق ايچون چشيد کولونج مانورالز
چور دکلري حالده موفق اوله مدقلرندن نواب مدبري امرالله
افندي به دشمن اولان ياخوده کنديلرني بو محيطده بر نفوذ
صاحي کوسترمک هوسنه دوشن بعض کسهلر تورکيه دن گلش
اوزون ثقالي بر واعظ مسأله سي احداثي ايله صاف بعض
کنجکري نصل کندي مقصدلرنيک ترويجنه آلت ايتديلر !

کويا کنجک قيقلاق جامعنده يشيل خواجه نك تجاوز-
کارانه سوزلري اوزرينه ارتجاعه قارشى غليانه گلش ايش !
پک اعلى ، او واعظه مخاطب اولانلر اوراده قالفوب يشيل
خواجه نك آغزينک اولچوسني ويره رک کرسيدن اينديره بيليرلر
ايدي . امرالله افنديدن نه ايسته يورلردى ؟ فقط مسأله او
دکلدى . امرالله افندي يي دوکک سوزي يشيل خواجه
شمعي به کزدن اول آغزه دوشمشدى . شو تجدد پرورلرده کي
علو اخلافک (!) ، جسارتک (!!) ، فضيلتک (!!!) درجه سنه
باقيکزه هانکي مقصدلره آلت ايدلرکرينک فرقنده اولمايان
اقلی اللى کشيلک بر جم غفير بر تک کشي يي دوکک ايچون
اوزرينه هجوم ايديورلر صوکره امرالله افنديک رفاقتنده
بولنان عزت نفسى رنجيده اولش بر تک آدمک مدافعه سنه
قارشى بو قهرمان افنديلر شايقه لرني ، باستونلرني بر اقوب
قاچيشيرکن بر برلرني چکنه يورلر . بو قدرلده اکتفا اينسهر
ينه ابي . امرالله افندي يي بر درلو دوکوب خرسيلرني آله
مدقلري ايچون بو قابا داييلرک آووقات . رشديه مدبري ،
معلم کي آله باشيلري مسأله ده قتل وار ، قاتل امرالله افنديک
خانسه اختفا ايتش کي يالانلر اويدوره رق حکومتدن جاندار ،
استارشى آلوب کليورلر . امرالله افنديک قاپوسنى تکمه لکه
باشلا يورلر . قاپوي آچديره مينجه بيشيک قومشونک ديوارندن
آشهرق امرالله افنديک باغچه سنه کير يورلر . بش دانه
چوجوغنک فرياد و فغانلرنيه اهميت ويرميه رک ايچ قاپوي
تکمه لکه باشلا يورلر . اوله يا امرالله افندي ديشاري چيقاجق ،
جاندارلر طونه جقلمر ، بو مجدد افنديلرده الی قولی طوتلش ،
مدافعه سز بر آدمه تمیز بر داياق آتاجقلمر ، صوکره کنجک
ارتجاعک جزاسي بويله ورر ديه اوکونه جکلر . فقط امرالله
افندي يي ديشاري يه چيقاره مدقلري ايچين مع التأسف موفقيتک
بو قدر جقنده نائل اوله مامشلدرد .

برده شمدى هانکي بر وجدان ، نصل بر صوراته بو
هرکسک کوزي ايله کوردیکی بو حادثه يي بر طاقم تأويل
کوتورمنز زيروالره انکاره قالقييورلر . کويا ايستسهر امرالله
افندي يي ايکي کشي ده دووه بيلرلر ايش . هم مقصدلري

دوومک اولسه ايتش بويله اللى کشي بر تک کشي يي دوومک
ايچون صوبالره ، بالطله لرله فلان مجهز اوله رق کيدرلر مش .
هيچ آلري بوش هجوم ايدرلري ايش ! مسأله اوله دکلش .
صاواشک يازديني وجهله اللى کشيلک بر کنجک قافله سي
يوللرينه کيدرلرکن طبق يهوديلرک « قرق کشي يايه يالکز
اوردق اورمانه . قارشيمزه چيقدى بر يوپوغلى يوپک ! »
مانالنده اولديني کي پوسوده دوران عبدالقادر افندي آنسرين
اوزلرينه هجوم ايديورلر مش ! عجب اللى کشيلک بر قافله نك
بر آرده کيجه ياريسي امرالله افنديک اقامتگاهنک بولنديني
او تنها سوقاقده ايشلري نه ايتش ؟ صاواش محوري معروف
آووقات کنجک رهبرلرنيک پلاني موجبنجه ارتجاعى شويله
ازملي ، بويله محو ايتلي کي بر صنف خاقي ديکر بر صنف
محافظه کار خلق اوزرينه مخاصمه به تشويق و تحريک ايدن
يازيلرک هر هانکي بر مدني حکومتک قانونلرند جزيي
استلزام ايده جکني عجب او قومامشمي ؟ يوقسه هر اوقوديني
کي اونى ده اوقومشده آکلامامشمي ؟

اگر بو افنديلر بويله حرکت ايتسکه ترقيه تجده خدمت
ايديورلر ظن ايديورلر ، بالعکس بويله غيرمدني و نامردانه
حرکتلري ايله کنجکک ، تجددک يوز قره سي اوليورلر .
ارتجاعه قارشى عقللرنجه مدافعه به قالقيدشقلري تجدددن پک
فنا بر مثال کوسترييورلر . يکيچري واري قازان قالدیرمق ،
آدم دوکک ، کيجه ياريسي قاپو تکمله مک ، او باصمق ،
ديوار آشمق ، ضابطه يي آلداتمق هانکي مدنيت ، هانکي
تربيه يه ياقيشير ؟ مدني بر ملتک اک ابتدائي تربيه کورمش
بر فردى بيله بويله عاديلکله نزل ايتز . بونلرک بر ملتک
منورلري ، معلملري صايبليورلر اگر بونلر ترقينک تجددک
جدا صميمي طرفدارلري ايسهر ملتى ترقيه ، تجده معارفله ،
علمه ، تربيه و اخلاقلرينک تهذيبي ايله سوق ايتسکه
چاليشسونلر . اللرنده مکتبلر وار ، غزته وار ، حق صحنه بيله
وار . عليهدارلرينک فکري يي قلملري ايله جرح ايتسونلر
اونلري آداب مناظره داره سنده الزام و اسکات ايتسونلر .
شمدى به قدر بونلردن يکيلک حقنده قاجي قاچ سطر منطقي
و معقول يازي يازه بيلدى . قاجي قاچ سوز سويه يه بيلدى ؟
يوباز تعبير ايتدکلري مخالفلري هيچ بر وقت بويله غيرقانوني
و غير انساني بر معامله به توسل ايتديلرني ؟ اگر مخالفلري ده
مقابله بالثلله قالقاجق اواسهلردى ، اونلرده کورديلرک صلابت
دينيه سي صارصيلماش بر تک آدم اونلرک آليسنه يشيورد
آريور بيله . ايشته ساده باشه کيريلن شايقه ايله ادعا به
قالقيشيلان معارفمنز مدنيت بو قدر اولور .

بطرف بر متقد

تووک ادبياتنک يکي بر کونشي

۱۰ کانون اول ۹۲۸ تاريخي دهلي اورمان غزنه سنک
هذيلنلري انجنده احمد ضيا امضالى « انتباهيلره جواب »
سرلوحه سيله يازيلش جوق کوزل (!) بر مقاله واردى .
ايله که اوقومغه دويولمازدى ...

هر نه قادر آلب آرسلانک باباسى ۱۹ کانون اول تاريخي
دوستلق غزنه سنده منقلري ابي کورمه يورسده عفو ايتملرني
استرحام (!) ايلرم . او دکل رودوب جوقورلرندن ، [بيله کن]
تپه سنه چيقوب سنک چيقديني قادر باغيروب جاغيروسه بن ،
اولاد ملتک تربيه سني درعهده ايدن ، عيني زمانده مدبر صفتي
طاقينان بر منورک (!) خطالري قارشوسنده ينه صوصابه جقم .
زيرا بو کيلرک خطا آلود هذيانلرني حضور ملتده يوزلرينه
چارمايوبده سکوت ايتک جسارتلرني آرند يروب دهانجه
خطارک ارتکاب ايديله سنه سبب اولور . بونک ايچون
صوصابه جقم .

بو يازي يي يازمقدن مقصدم ، يکي بازار جقورنده اشکبه
شيشرين ، لزوملى لزومسز هر يره هر دقيقه معنا ومدلواني
آکلاماديني حالده « مدنيت » دپه مپيلدايان ، تعصب وارنجا

ديه خيريلدايان ، اوکا اولونجه معلمک ايديله جک قور
اقتداري حائر بولونان مقتدر معلمله عقورانه صاليرلر
معروف و مشهور (!) کنجکرمزدن احمد ضيانک مک
جهيله کنديني کوسترمک خصوصنده کي معرفتلرني غمز
قارنلرمنه کوسترمکدر . بو يازي يي اوقودقن صوکره قارنلر
احمد ضيانک هويت و درجه جهلي تقدير ايتسکه کوچک
چکمزله .

احمد ضيا ، کنديسي باباسنک ثوفور و کيلکدن ندار
ايتديکي بارالره ، جرحيلکدن الله ايتديکي ذخيره لرله بيشديکي
حاله هر دائم خواجلره هجوم ايدر ، دیکله نوب دیکله نوب
صاليرر . (دلي اورمان) قوالى شيشيردکه اوده ديلني
قاريلش چيقارارق اولومغه باشلار . يوبازلقي کنديسنه ار
انتقال ايتديکي واصله يوباز اولديني حالده خواجلره هيچ
دورمادن يوباز ديه هجوم ايدر . زواللى ، بوتون خواجلر
باباسي کي ظن ايديور غالبا ! .

ايشته بو قبيلدن يازديني مقاله نك فکري خطالرندن صرف
نظر الفاظ و کلماتنده کي ياکلشيلرني تنقيد ايديور و اول
سوزلرينک آلتى برر خطله جينه رک کندي تنقيد ايتد
آييريورم :

محاکمات منطقيه دن کليا عارى مردار اسلوبيله عاريج

صاليرمغه باشلا يورلر . نه کوزل توصيف ، نه ممتاز افاده
دکلي ؟ محاکمات منطقيه دن کليا عارى عجباً منطقي هانکي

مکتبهده اوقومش ؟ مقاله سنده نه ده کسکين بر منطق وار
مردار اسلوبيله ديور . اسلوب مردار اولورمي ؟ غل

اوده اسلوبى اسكي محررلر و اديبلر کي ساده ، مزين و عا
کي قسملره تقسيم ايديور . حالبوکه اسلوب موضوعه تابع
اسلوبک نه قباحتي وار . او ، بو خصوصده بلک يکي
قارشى ! . عاديجه سنه صاليرمق غالبا محرر مشهور (!) ايد

محترم (!) عاليجه سنه صاليرانلردن ... يعنى صاليرمغه
اختصاص کسب ايتش غروپه دن اولاجق ! .

باشقه مدني بر مملکتده بويله بر پاچورا محنه مطبوعه

قولسه يدي درحال مستحق اولان بلاني بولور . عجباً

چشيد مدني وارده باشقه بر مدني ديورلر . اونى بيراقار
وطنداشمز بولغارلرده مدني دکلي ؟ جوق کتابي اولد
ادعا ايتديکي حالده ناصل اولوبده صاحبالايورلر ! يوقسه اول
مدني هيچ بر مدنيته بکزه ميه جکمي ؟ صحنه مطبوعه
قولسه يدي ايله بلاسي بولور ديورسکز . بو ناصل ترتيب

نه عجائب ايش ! غريبه لر قايناي کي بر شيشک ياهو
نه بچيم تنظيم ؟ فعللر آراسنده کي مطابقت زرده قالدى ؟
قولسه يدي ديکري بولور . اسمنى ايشيدوبده کنديني هي
ييلمدیککز وبوندن برسنه مقدم شمينده دارالمعلمين طلبه
باشکزه طوبلايوبده انتباهيلرک منطقدن بحث ايتدکلر
حالبوکه کنديکيزک منطقدن آکلاماديفکزي چونکه منطق
عربجه و عربلره مخصوص اسکيمش بر علم اولديني آکلاماديفک
منطقدن دم ووراجفکزه صرف و نحو قاعده لر
اوکرنسه يديکز بوکون بويله آقران امثال آراسنده رز
اولمازدیکز ! قولسه - بولور ، ياخود قولسه يدي - بولور
طرزنده ترتيب ايتسه يديکز مدنيتکزه خلل مى کله جکمي
يوقسه بو طرز اسكي طرزدر ديه ادبياتنه يکي بر مر
آچقمي ايتسه يورسکز ؟ ملتک آلنده پارام پارچه ايديلر
سقوط ايدردى هانکي ملتک آلنده پارام پارچه ايديله رکسوف
ايدردى ؟ بوراده ماهرانه بر ايهامکز وار . عشق اولسون
شو جمله ده کي وضوح و صراحت ، ترتيب و تنظيمه ديه ج
يوق ! صوکره پارام پارچه نه ديمک ؟ بو ناصل تورکجه
يوقسه ايجاددن اوصانوب ترويجمى باشلا دیکز ؟ غالبا س
عربجه يي آتدقن صوکره ادبياتمه قاريلشدر اچفکز سوز
هپ بويله اوتنده برپده قالان ممتاز (!) سوزلر اولاجق .

حافظ اسماعيل افندي به

زاهدا تفسيره حاجت وارحي قرآن سنده در ؟
غيريدن كچ اصلى بيل سر قرآن سنده در .
نسخه كبرا اولان بو وجوده قيل نظر ،
كور كال صنع حق عرش رحمان سنده در .
طور موسى ، روح عيسى ، قاب قوسين سري نه ؟
بافضله مظهر اوله كفر و ايمان سنده در ،
قبلة قلبه توجه ايله دائم نوري كور ،
نار نيران ، ذوق جنت ، لطف و احسان سنده در .
كترقي ترك ايله يوب وحدته كل وحدته
شبهه سز ظاهر اولور كيم فيض بزدان سنده در .
« غالب » آكلا سن سنى بيل من عرف درسك اوقوا
عارف اولده عارفى بول علم و عرفان سنده در .

روسچقلى : دهده غالب

موتلو بزه ! آز زمانده ديلمز - دقت ايت ! - چنگانه
ديلنه دونه جك ! نه ديمك ايسته ديكى آكلادك يا ..
سقوط ايدردى سقوطى سز نه معنده قوللايورسكز و
اوندن نه آكلايورسكز؟ هيچ غزته سقوط ايدردى؟ ايدردى!
سقوط اجسام قانولرپنه توفيقاً اثبات ايده بيليرسكز .
وظيفه سنى البته ياياجقدر توركجهده « البته » بي « البته ده »
طرزنده يازارلر عقلكز لاتينجهده قاجش ديسم اونكلهده
« البته ده » ديه يازارلر . آنا وطنده محترم تورك آتاسنك
غالبا سزك طرفده غير محترم تورك آتالريده وار . بلكه
سزجه مسلمان اولان آتالر غير محترم عد اولميورده اونك
ايچون اونلري محترم و غير محترم صفتلري ايله آييريورسكز .
زواللى والدهك بو هرزه لريكزى دويمش اولسه كيم بيلير نه
قادر متأثر اولوردى ! تورك ياوروسنى دوشمان سونكولريله
پارچالانديران بوده نه قادر منطقي بر سوز ! آلتون قلمله
يازيلغه لايق ! سزه باشقه يازيلريكز ادبيات تاريخنده بر
يرمه سه بيله بو مقاله كز و يرديره جك ! دهها هيچ بر محرر
و شاعر بويله ممتاز بر مقاله يازمامشدر . بوده بوتون
يكليلريكز كي شاشيلاجق بر شى ! پارچالانلر يالكرز
ياوروى ايديلر ؟ آتالر ، بالار ، آغالر مستشامى ؟ آتالري ،
دهدهلري كيمه بير اقلدك ؟ يوقسه ابوينكز دن بقدقكز ايچون
اونلري خاطر لامي ايسته مه يورميسكز ؟ هم پارچالانلر
يالكرز تورك ياوريسى ايدى ؟ تاتار ، جرگس ... كي
اسلاملرده يوقى ايدى ؟ تاريخى آجده مسئله يي ايجه اوقو ؛
فقط صاقين سن ده جليلوف كي ياكلش آكلاما ! نه ده اولسه
سنك ايكي سنه لك برده دارالمعلمين تحصيلك و اريا . هر نه قادر
تكمه ايله اوضا يوب آلدنك شهادت نامه بك ضعيف اولديغندن
ميدانه چيقارمغه جسارت ايده من ايسه كده ... اون بش
مليون قارداشلى نه قادر آغالى ، نه قادر بابالى ، نه قادر
آتالى ... الخ . بونلريده ايضاح ايتسه يديكز فنا اولمازدى .
تورك كلينك عرضنى نامزدلرك آلنه تسليم ايده جك قادر
خاشلك تورك كلينيك نامزدى ، عاشقى ، نشانلىسى دكلنى ؟
نامزددن سز نه آكلايورسكز ؟ « بر شى دن جاقاديق كي
اوندن ده جاقام . مى ديه جكسكز ؟ عرض نامزد آلنه مى تسليم
اولنور ؟ تسليم اولنورسه بو خاشلك مى در ؟ يازوب سويله نيجه
سز يازمادن سويله مه يورميسكز ؟ بو نه صاحجه !.. ملت ،
آنا وطن و توركلك ايچون ملت ... و توركلك ايچون .
بوراده نه ديمك ايسته يورسكز ؟ سز ملت ايله توركلكى آيرى
آيري معنالرده مى قوللايورسكز ؟ بوراده شاشيرمش

اولميسكز . ملت ايله علمائى اسلاميه نك « بر دين ايله
متدين انسانلر » معنائى قصد ايتش اولمايه جكسكز يا . بوكا
احتمال ويريلز . زيرا آكلاماديغكز حالده مفرط توركلكى سكز
او حالده خلق لسانده ملت ديه چنگانه لره ديرلر . سز ملت
سوزو ايله بونلري ترجيح ايتش اوله جكسكز . زيرا بو ،
سزك مشربكزه چوق اويغون كلير . بوراده كي معنائى ده
آكلايورسكيا ! هر حالده بو كي بسيط نكته لري آكلايه .
مايه جق قادارده غي دكلسكز ظن ايدرم .

عالى دينزه ، اولو پيغمبرمزه صوك بر حرمت و اطاعتده
بولونق اوندن صوكرا حرمت و اطاعت ايتمه سله ده اولورمى ؟
باقسه كزآ .. صوك بر حرمت و اطاعت دييورسكز . غالبا
اورادن اونه حرمت ايتمه سله ده عفو اولونا جقلر . هيچ دكل ،
بوده سزك مذهبكزك اصول و قواعدنه استناد آ ويريلش
بر عصر حاضر فتوا سى اولاجق ! كوفلى شيخ السلام
مصطفى صبرى خا ئندن شيخ السلام نه ديمك ؟ شيخ الاسلامى
ديمك ايسته يورسكز ؟ سنك بوكون افتخار ايتديك اجداديكك
مقدس دينندن آلدينى و آلنى يوز سنه استعمال ايتديكى بر
تعبير ايله استهزا ايتديكى كورن اجدادك دن اوانامادكى ؟
سزه كوره بويله يازمقده بر شى دكل . چنگانه چو جو غنك
ديديكى كي دال نه ، بوداق نه ؟ ها شيخ السلام ، ها شيخ
الاسلام . صوكرا كوفلى شيخ السلام دييورسكز . بوراده كي
(كوف) دن مقصديكز معنوى كوف ايسه بونى مصطفى
صبرى به سزك كي ظيرظويلر دكل سياسى دوشمالري اولان
توركيانك لك بويوك محررلري بيله اوكا اسناد ايده مديلر و
ايتكدن استجيا ايتديلر . سز نه جيسكز ؟

مصطفى صبرى خا ئندن بوننده شو آكلاشيليركه مصطفى
صبرى افندي خا ئن دكل اوكا خيانت ايدنلر خا ئن ! اويله يا
ملت خيانت ايدنلره (ملت خا ئنى) ، دينه خيانت ايدنلره
(دين خا ئنى) ، مصطفى صبرى به خيانت ايدنلره (مصطفى
صبرى خا ئنى) دروزه نتك سزده اويله ديمشكز . بوراده كي
اصابتكز حقيقه شايان تقدير در . بوندن دولاي بشدن سكا
اون اوققه لى بر آفرين !..

شناسى ده ليسنك بو ناصل تركيب توصيفى ؟ موصوف
اول صفت صوكرا كلش . يكي مودا بر تركيب ! بوراده ده
يكللك ، عصريلك ياييورسكز غالبا ! به عزيزم ! توركجهده
تركيب توصيفى تشكيل اولونوركن صفت اول اسم صوكرا
كلير . سز ده بونى ده اوكره نه ميديكزى ؟ همده يكي بازار
رشديه سنده ميرسكز . امضا كزى اويله ياييورسكز .
مكتب رشدى ميرى توركجه تركيب تشييل ايتكه بيلمزى ؟
بونى بيلمه ين آدم مير ديه امضاسى آتارمى ؟ يكي بازار ليله
يازيق دكلنى ؟ صوكرا مقاله كزك نهايته دوغرو بر پارچه
يازاجق اولورسم بوقا ريدن بورايه قادر كنجلك ويا يكي
بازار معلملرينك بازار كي جمع مشكلم اولان ياييورسكز .
بوراده متنوعه مى مراق ايتديكز ؟ معلم ناجى زمانده توره مش
بر اديب ! اولسه ايمشكز موسى اليه كيم بيلير نه قادر ايش
آجاقميشكز . ترپه سز بر مخلوق اولدينى آكلاشيلاجق

و بوتون شارلاناقلر كوروله جكدر . [بوتون شارلاناقلر
كوروله جكدر] دييورسكز . كيمك شارلاناقللري كورو-
له جك ؟ شارلاناقلرك كيمه عا ئد اولدينى بللى دكل . غالبا
رهبرده كي تعزيت نامه كزده اولدينى كي بوراده ده (المعنفا فى
بطن المحرر) اولاجق . نه بيله يم . بر شى آكلايامادم كه ..
ايجاب ايدرسه اونى ده يازاجقز نه ياياجكسكز ؟ شارلاناقل مى ؟
يادقلاريكز كافى دكلنى ؟ نه يايارسه كز يايكز . يالكرز ديلزى
و دينزى قاريشديرماييكز . عيب لكه سنك معنائى اولسون
اينى آكلابه جفكزى تخمين ايدرك بو يادقلاريكزك عيب همده
بك عيب اولديغنى قيد ايده جكم . آكلاديمغه كوره سزده بر
آز اوقويوب يازمغه بيلرك همان يازوبيله جكلربنه قائل اولانلر
زهره سنه داخله سكز . هم يالكرز دكلسكز . صوك حرف

انقلابى طرفدارانى آراسنده سزك كي دوشونلر نه قادارده
چوقدر !

معرفتكي كوردك يا ! ايسته سكا بر آينه ! اليك آل !
كيجه كوندوز كنديكه باق ! ايسترسك شارلاناقللري آينه نك
قارشوسنده هم ياپ هم باق ! سربستسك ضيا بك افندي !..
عزيز قاره !

ايسته منور طائينماق ايسته ين ، فقط هيچ بر وقت
ظلمتدن قورتولمايه جق اولان يكي بازار ميرينك درجه
علميه سى ، استغفرالله ، درك جيهالى !.. بويله ميرر ومعلملر
آلنده دكل يكي قبول اولونان لاتين حرفلريله اوندن دهها چوق
قولاي اولان بر نوع حرفوا نه اوقوتسه ق - اولاد ملت هيچ
بر وقت جهالتدن قورتولماز . بزه قورو لافله نجلد دكل
علم و عرفانده حقيقى نجلد ياياجق ديندار ، منور و مقتدر
معلم لازم .

بر متقد

محمد جليله صوك سوزمى

محمد جليل حقنده يازمش اولديغز مقاله لره جواب
اوله رق رهبرك چيكنى نسخهنده كنديسنك تحت محاكمه
آلنديغنى و يالكرز فلبه دن علمنه تنظيم ايدلش ساخته بر راپور
موجبنجه اصلا خبرى اولمدينى حالده محكمه ويملش ايسه ده
صوفيه سنجاق محكمه سنده غيا بآ رويت اولنان محاكمه سى
نتيجه سنده بر ائت ايتش بولنديغنى مقام مدافعه ده يازمشدر .
بو مدافعه بزه حكيم شهر لاينچك « هر شى هر شى دره
هيچ بر شى هيچ بر شى در » سوزلرينى خاطر لاتدى . فى الحقيقه
جهالت ديلن شى بويله بر باش بلا سى در . انسان بر يالان
سويك قالكسه ايكي اوجنى صاقلايه ماز مطلقا ميدانده قالير .
بز محمد جليله سويله يم ، كه اول امرده بر مأمورك علمنه
تحقيقات بايلوب ده ايشك محكمه سى سوقى استلزام ايده جك
دلائل حاصل اولدقده سالف الذكر تحقيقاتى حاوى فذلكه نك
(راپورك) تنظيمى ايچون كنديسنه اسناد اولنان ماده ايله
حاصل اولان دلائل حقنده نه ديه جكي صورولوب افاده سى
آلنديغه هيچ بر راپور تنظيم ايدلز . ثانياً - كيفيت محكمه
سوق ايدله دن اول اداره ياييلان تحقيقاتك دائرة استنطاقيه
جده اجرا قيلنان تحقيقات عدليه ايله توثيق ايجاب ايدر .
ثالثاً - هر هانكى بر مظنون حقنده جزاء محاكمه اجرا
ايدلك ايچون كنديسى محكمه ده اثبات وجود ايتديرلك وشايد
كنديسنه واقع اولان تبليغاتنه تبعاً اثبات وجود ايتيه جك
اولورسه احضار آ يعنى ضابطه معرفتى ايله محكمه به كشيردلك
حكم قانون اقتضاسنندر . ايسته محمد جليلك عقل و منطق
و حكم قانون ايله قابل تأليف اولماين سفسطه جوايه سنك
ماهيتى بوندن عبارت در . سن بونلري كيمه يوتدورمغه
چالشيورسك ، جابالادجه جاموره باطديغك فرقنده دكلسك ، آ
محمد جليل !

قالدى ، كه بز حالا محمد جليلك ايلك مقاله مرك اساسه
جواب اولمق اوزره يازه جقنى وعد ايتديكى او علمى مقاله سنى
بكليروز . يوقسه او وقدينبرى شدا ئد هواشه دن دولايى
استانبول مراسلاتنك انقطاعه اوغرامسى مناسبيله سبارشى
هنوز كلديمى ؟ انشالله يقينده اوده كليرده ينه كوروشوروز .
قيريق قلممزه حال انتظارده يز .

شمال ييلدزى

نام ديكر

دمير قازيق

مدرسة انواب معلملرندن يوسف ضياء الدين و مصطفى
خيرى افنديلره معارف نظارتنك امرى اوزرينه تورك
مكتبلرنده معلملك ايتكه ما ذون اولدقلا رينه دائر شمنى
اسپكتورى طرفندن رسماً تبليغات بايلمشدر . انشاءالله
بايرامدن صوكره درسلر يي اوقودا جقلر در .

« ان الله يأمركم ان تؤد الامانات الى اهلها .. الآية »

تورکجهسی

« الله سزه اماناتی (وظیفه و مأموریتلری یعنی مصالح امتی) اهلنه تودیع ایتکیزی امر ایدر . »
ای مسلمانلر ، الله زه ملت ایشلرینی اهلنه تودیع ایتجه . مزنی امر ایدیور . هر هانسی بر وظیفه و مأموریت اهلنه تودیع ایدیلرسه ملت ایچون فائده لی اولور . اهلنک غیری به تسلیم ایدیلن بر وظیفه و مأموریتدن ملته فائده یرنه ضرر کایر . بونی فخر کائنات افندیغیز : « اذا وسد الامر الى غیر اهله فانظر الساعه » حدیث شریفیه بیان بوپورمشدر . بر ایش اهلنک غیری به تسلیم ایدیلرسه او ایشک قیامتی قومیشدر دیور .

بوکون ملتک مقدراتی اوزرلرینه آلاحق اولان مکتب انجمنلری انتخاباتی عرفه سنده یز . مسلمانلرک بو خصوصده جوق متیقظ بولونمالری ایجاب ایدر . هر ایشی اهلنه تودیع ایتکجه مکلف و مأمور اولان مسلمانلر بوکون مکتب انجمنلرکی کی جوق نازک بر وظیفه یی ده اهلنه تودیع ایتک مجبوریتنده . درلر نسل آتینک تربیه و تحصیللرینی اوزرلرینه آلان معلملرک تعیین و عزلی انجمنلره عائد اولقله بو وظیفه دین نقطه نظرندن ده جوق مهمدر . مادامکه معلملرک تعیین و عزلی انجمنلره عائددر ، او حالده معلملرک فکر و مسلک لری ده انجمنلرک فکر و مسلک لری نه اویغون اولور . زیرا کندی فکر و قناعتنه کوره بر یول تعقیب ایتمین معلملری انجمنلر تعیین ایتزلر . دیمک که آبی ، مقتدر و دیندار معلملرک مکتبلر مزده بولونماسی ایچون انجمنلرک آبی ، مقتدر و دیندار آدملردن اولملری اقتضا ایدر . محترم ملت ، ۲۴ مارت بازار کونی اجرا ایدیلرک اولان انجمن انتخابنده کوزوکی آج ! انجمنلرک کی مقدس بر وظیفه یی نااهللر آلنه تودیع ایتجه ! رأییکی دوغرو و دیندار مسلمان انجمنلره ویر . مسلمانلرک فاسقلردن ، صایقلردن اولان رهبره عصیانله امر ایدر . صایقلردن ، مضللردن انجمن انتخاب ایتک مسلمانلر ایچون بویوک بر معصیتدر . چونکه صایقلر مصالح امتی تدویره اهل دکلدرلر . اهل اولمایان بر کیمسه یی ملت ایشنه مأمور ایتک او ایشی سوء استعمال ایتک دیمکدر . بونک ایچون ای مسلمانلر آللهک امرینی دیکه یک ! الله سزه مصالح امتی ، ملت ایشلرینی دوغرو و مقتدر مسلمانلره تودیع ایتکیزی امر ایدیور . ایشته بوکون مکتب انجمنلرکی کی مهم بر وظیفه یی اعضا اب ایتک زمانی کلشدر . بو مقدس وظیفه یی صایقلره ، فاسقلره دکل دیندار ، دوغرو و مقتدر کیمسه لره تودیع ایدیکیز که اللهک امرینه موافق بر ایش یامش اوله سکز . عکس تقدیرده یعنی ۲۴ مارت بازار کونی اجرا ایدیلرک انجمن انتخابنده صایقل کیمسه لری انجمن دیه آیرارک رأیلرکی ویرسه کز حضور الهیده بوندن مشغول اوله . جفکیزی اونوتمایکیز .

« و نخلع و نترك من فجزرك »

آکلاشامازلر

مسلمانلر آراسنده منفعت شخصییه ، انترس غاوغاواسی ، معبدانه نلک مجادله سی اولورکن ملت و مسلمانلرک بر طرفدن ضرر کورمکدن خالی قالمایور . هر کیم نه سویلرسه اولچوسز سویلر یور . سوزلر مزک دوغرو اولوب اولمادیقی آکلامق ایچون اولچو دین محمدینک قوانین مثبتیه سی دکلکی ؟ سویلر دیکمز سوزک ، یادیغمز ایشک دوغرو اولوب اولمادیقی آکلامق ایچون نه ایچون حقیقی اولچو اولان دینی احکام ایله مقایسه ایتیمیز ؟ کیمی مز معارف پرور کینیرکن بیلیمیه رک معارف ملییه مدھش ضررلر کتیریور ، کیمی مز ملت پرورلک طارسلارکن عادات و عنعنات ملییه یی قیور ، غریبلاشمق ایسته پور . بونه بیجم ملت پرورلک ؟! بز بر ملت افرادندن ،

عینی دینه منسوب اولدیغمز حالده آراده او قادر بویوک تفرقه و بو فرقه لر آراسنده یکدیگره قارشو او قادر درین خصومت وارکه ایکی طرفک آکلاشایله جکمه انسانک اینانمایه جنی کللیور . حالبوکه هر ایکی طرفک ده غایه سی مات نخبیه اسلامییه رهبرلک ایتک ، ملتی بوکسولمکدره . او حالده ناصل اولیبورده آراده بو قادر خصومت و میابنت وار ؟ منوران صنف مزک آغزلردن چیقان ترقی صداسی هر کسک قولقلرینی چینلادیور . فقط بو هیچ ثمره سی کورولمکن قورو بر کورولتودن عبارت اولمقدن ایلری کیممه یور .

بوتون بو کورولتولرک اسبابی آکلاشامازلر . و آکلاشامایی ایسته مه مکدر . هیچ بر زمان افراط و تفریطدن قاجینارک بی طرف بر فکر و محاکمه ایله حقیقتک میدانه جیقماسی ایچون مجادله اولمایور . نیجه مناقشه و مجادله آلتحق حقیقتک تجلیسته سبب اولدینی ایچون مشروع قیلنمشدر . بو غایه یه متوجه اولمایان مناقشه و محاکمه عادی بر جکیش اولمقدن باشقه بر شی دکلدر .

بوکون جهالت و منفعت کوزلر مز یورومش اولدیغمنن مناقشه و مجادله لر مز حقیقتک میدانه جیقماسی ایچون اولمایور . یالکیز کندی قیم فکر و عقیده سی باشقه سینه جبراً قبول ایتدیرمک ایچون اولیبور . قبول ایتمین کیمسه لره قناعتلرینه حرمت ایتدن تحقیر و ترزیل ایدیلبور . بوتون بونلر ملتک و یازی یازمه اوزمئلرک جهالتلردن ایلری کللیور .

اسلافز یالکیز حقیقتک میدانه جیقماسی ایچون ادب و تربیه دائره سنده مجادله ایدرلر مش . مع التأسف بوکون بز اونلرک احفادی ، اونلرک یادیقی کی یامایورز . اونلرک مجادله لری دین ، اخلاق ، علم و معارف ، صنعت و تجارتک رقی سی خصوصنه دائردی . بزده ایسه اخلاق بوزولمش ، اعتقادات دینییه کوشه مش ، خیر و شره ، کینه و ثوابه ، مکافات و مجازات اخرویه یه عائد اولان ایمانمز ضعیفلامش . قلممز قاتیلاشمش ، انسانی دوغورلر مز معطل قالمش ، ظلمت جهالت کوزلر مز کور ایتش ، نور حقیقی بولامایورز . بو جهالت قراکلرلر آواره دولاشیرکن بیلیمیزی غائب ایتش ، قدرت و اقتداریمز قالماش ، آرتق احجادمزک کی کندی کندی مز هیچ برایش میدانه کتیره مز بر حاله کلشمز . ایشیمز یالکیز تقلید اولمش . ترقی یرینه تدنی ، حقیقتک میدانه جیقماسی ایچون یاپیلاجق مناقشهلر یرینه دیدی قودی ، حقیقت یرینه سفسطه ، اتحاد یرینه فرقه جیلقی ، علم یرینه جهالت ، زینکینلک یرینه سفالت ، عدالت یرینه ظلم ، ملته خدمت یرینه خیانت و اهانت !.. ایشته بزم بوکون متصف اولدیغمز حالر ..

محترم محررلر ! ملت بوشنه یایفارالری ، معناسمز هدایلری دیکه مکدن اوصامشدر . حقیقت ایسته یور . غزله ر جیقارارق یکیلک نامنه سوز سویلرکن راست کلنی تحقیر ایتک دوغرو دکلدر . غزله لدن بکله دیکمز حقیقتک میدانه جیقماسی ایچون جدی و زاکتلی مناقشه لردر . مناقشه یرینه دیدی قودی ، حقیقی تسلیم یرینه صایقیسزجه سوزلره تحقیر و تزییف غزله جیلقی دکل کپازه لکدر .

ملتک مقتدر ، تجربه دیده معلملریله ، علماسی طویلانوب بو معناسمز دیدی قودیلره نهایت و برمک اوزره ملته فلاح و نجات بوللرینی کوسترملی . حقیقی شهراه ترقی یی بولمالی . غزله . جیلرده ملتی او فلاح و نجاته ایصال ایدیه جک صراط مستقیمه خلقی تشویق ایتلی . قور تولوش ، سلامت آنحق بویله بولور . بوقسه متدین و مقتدر ، تجربه دیده معلملر ایله علمای دین صوصاحق اولورسه آتیج جوق قراکلدر . هم کندی بول کوستریمین علما و معلملری بو ملت ، بزه یول کوستره جک یرده کوشیه چکیلرک بزه رهبرلک ایتکدن قاجان منفعت پرست کیمسه لری آرا مزده ایسته مه یز دیه رلک صویا ایله قوغلایه جقدر . والحاصل بوکون بزم ترقیمزه آنکیل اولان برشی وارسه معناسمز دیدی قودیلره دالارق آکلاشامازلر . ملت حقیقی علما و تجربه دیده اختیار معلملردن آکلاشامایی ایسته یور .

مقانی — حافظ علی

انتباه غزله سی مدیر یقنه

افندیم ،

غزله کزی هر وقت آلیر او قوروم . مندرجاتی ده جوق سورم . ساخته دیندار و ملت پرور جینن صایقلره مجادله کزنی تقدیر ایدرم . لاکن یازمه بر شی اونودیورسکز : بونک کویده آل طای اسمنده بر معلم وارددر . بز بونک یادیقی ایش بیکنمه یورز . بزم آکلادیغمز کوره بو آدم بورایه بر مقصود مخصوص ایله کلش ، دیشمزجه بر تجدد یایقی ایسته یورمش بونک ایچون یکی حرفلری اوکرتک ایچون آجیدینی قورومش اهاالییه نظرلر سویله یه رلک صایقل فکرلریه جاهل اهللرک فکرینی ده بوزویور . نظرلرلر مسلمانلره اویغون هیچ سوز سویله مه یور . سز کچن سنه بونک حقیقده غزله کزده شیر یازمشسکز ، فقط بز او نستخلری کورمکدر . شو حال سز بو آدمک نه فکر و نه مشربده بر آدم اولدینی بیلور سکز . بونک حقیقده یه قیصه جه بر شیر یازی کزده بیلیم مسلمانلر وارسه بیلسونلرده اونو اوکا کوره دیکه سونلر . تقدیم احترامات ایله جواب کزده منتظرز افندیم .

زشتوی قضاسنده هبللی قره سز

هابیل آقا

جواب

هابیل آقا ،

بو افندی به لا قضاسنده بولونان ستان قریه سندنر . دارالمعلمینده ایکن محمد رشاد ایدی . صوکر تورکیله پرده سنه بورونره رلک تورک لک قدیم وطنلرلر بولونان (آقا طاغوری) نه اضافت اسمنی (محمد آلتای) قویمشدر . بونک کشدینی مفرط تورکی اولدینی کوستریمک ایسته یور . هر تورکدر . اعتقادده مذهبی بزم مذهبی اولان (اهل بیت و الجماعت) مذهبی دکلدر . قیزلباشدر . عملده مذهبی بونلر دینک عباداتی منکردر . عبادات دینییه رلک عبث و عدم لزوم قائلدر . کچن سنه دلی اورمان و عثمانی بازار جوارلرده سیاح اشناسنده بر جوق کیمسه لر حضورنده دین و عبادات علینا نفو هانده بولومشدر . او وقت عینی زمانده (دلی اورمان غزله سی محررلردن ایدی . بو سیاحت اشناسنده عثمانی بازارلر کلش ایدی . بوراده باش محررمز ایله ضیا قراخانه کوروشدیلر و بعض مسائل دینییه و اجتماعیه اوزرلرده مناقشه لره بولوندیلر . اثنای مناقشه ده باش محررمز آیات قرآنی استناداً دعواسنک حق اولدینی اثبات ایدرک اونو الزام اسکات ایتدیکی وقت بر دیه جک بولامادی ده : « قرآنی آرا آرخوبابه (محزن اوراق) آتلی . اونک زمانی کیمشدر او قرون وسطا ییدر . » دیه رلک اعلان کفر ایتکجه هوبلر میدانه جیقاردی .

احکام اسلامییه کوره بو آدم کافردر . بویله لری مسلمان مکتبنه معلم دکل ، مسلمان کوبنه مسافر اوله رق قبول ایتیه بیه بویوک بر خطادر . بو قادر .

انتباه

محترم او قوی بیلمر مزه آجیق مکتوب

آک کج مارنه قدر کچن سنه نک آبونا بدللرینی بوللاماکرجا اولنور . کچن سنه نک آبونا بدللرینی مارته قدر کوبلر مه یلره مارتدن صوکر غزله بوللامایا جقدر .

غزله مزنی سودیک کزی و دوام انتشارینی نمیی ایتدیکیز مشعر مکتوبلر کزی آلیورزه آراده بر برلرینه یاقین اولانلرک بر آرایه کلوبده کچن سنه کی آبینا بدللرینی بوللامایانلر کزنی تحصیل ایتسه کز ، کچن سنه کتی بوللایانلرلر ده بو سنه کیز آلوب بوسطه ویا دیگر واسطه ایله بوللاسه کز و بر مکتوبلر کیملرک یاره کوندردیکنی بیلرسه کز جوق فائده لی بر یامش و مکمل بر تشویقده بولونمش اوله جقسکز .

انتباه